

中国: H5N6 鳥インフル 安徽・貴州省が各 1 人を報告

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2021-02-12 17:53 来源: 香港卫生防护中心
香港衛生防護署 www.chp.gov.hk 2021-02-09 来源: 香港衛生防護署

2021 年 02 月 04 日、安徽省阜陽市は、ヒト感染 H5N6 鳥インフルエンザ患者 1 例を報告。患者は 1 歳女児で、既に全快している。

2021 年 02 月 04 日、貴州省黔東南ミャオ族トン族自治州は、ヒト感染 H5N6 鳥インフルエンザ患者 1 例を報告。患者は 3 歳女児で、既に死亡している。

宮本注: この情報が正しければ、中国における第 28 号・第 29 号の患者となります。

『正しければ』と書いた理由: この情報は、流感资讯网 (FIC) 情報であるが、その発表の元ネタは香港衛生防護署 (CHP) からのものとなっているのに対し、大陸内ではメディアが一切これには触れていないということによります。通常、CHP は、大陸の衛生部門からの通報を基に、各種インフルエンザの週報を公開しているので、大陸内の省衛生健康委或いは北京の本部からの通報があったのだろうとの推量は可能です。大陸のメディアが沈黙しているのか、大陸の衛生当局がメディアに情報を流していないのかと考えることもできますが、安徽省の健康委、貴州省の健康委ならず、黔東南自治区の衛生健康局のサイトをチェックしてみてもこの鳥インフルエンザに関する情報は市民には公開されてはいませんでした。

香港衛生防護署: https://www.chp.gov.hk/files/pdf/2021_avian_influenza_report_vol17_wk06_chi.pdf
FIC: <http://www.flu.org.cn/scn/news-20719.html>

China: Anhui Province and Guizhou Province each reported a case of human infection with H5N6 avian influenza

Global Flu Information Network www.flu.org.cn 2021-02-12 17:53 Source: Centre for Health Protection, Hong Kong
Centre for Health Protection, Hong Kong www.chp.gov.hk 2021-02-09 Source: Centre for Health Protection, Hong Kong

On February 4, 2021, Fuyang City in Anhui Province reported a case of human infection with H5N6 avian influenza. The patient was a 1-year-old girl who had recovered already.

On February 4, 2021, Qiandongnan Miao and Dong Autonomous Prefecture of Guizhou Province reported a case of human infection with H5N6 avian influenza. The patient was a 3-year-old girl who had died already.

Miyamoto's Note: If this information is correct, these cases will be the case No. 27 and No. 28 in China.

Reason for writing "If correct": This information is based on the Influenza Network (FIC)'s announcement, but the source of the announcement comes from the Hong Kong Department of Health and Protection (CHP), while the media in the mainland has not mentioned it at all. CHP usually publishes weekly reports of various flus based on reports from the continental hygiene department. It is possible to speculate that there was a report from the Ministry of Health and Health Commission in the continent or the headquarters in Beijing. It is also possible to wonder if the continental media is silent or if the continental health authorities are not disseminating information to the media. However, when we checked the website of the Health Commission of Anhui Province, the Health Commission of Guizhou Province, and the Health and Sanitation Bureau of Qiandongnan Autonomous Region, the information about this bird flu was not disclosed to the citizens.

..... 以下は中国語原文

中国: 安徽省, 貴州省各报告一例人感染人感染 H5N6 禽流感病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2021-02-12 17:53 来源: 香港卫生防护中心
香港衛生防護署 www.chp.gov.hk 2021-02-09 来源: 香港衛生防護署

2021年2月4日，安徽省阜阳市报告一例人感染H5N6禽流感病例，患者为一名1岁女童，已痊愈。

2021年2月4日，贵州省黔东南苗族侗族自治州报告一例人感染H5N6禽流感病例，患者为一名3岁女童，已死亡。

20210212E 中国：H5N6 鳥インフル 安徽・貴州省が各1人を報告(香港衛生署)